

# Déli Hirnapló

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-62, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 800 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 480 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

1929 / SZERDA / MARCIUS 13

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 58. SZÁM

## Elvakultság?

Temesvár, március 12.

A vallás, a hitélet független a napi rofán élet minden egyéb megnyilvánulásától. Ennek olyan szilárdan kollanania a maga különvalóságában, mint a sziklának, melyet viharok végigsöpörhetnek, zivatarok végigpasszolhatnak, de meg nem dönthetik. Le nem rombolhatják. Ilyen sziklaváraknak kell lenniök a vallás, a hitélet zerveinek is. Azok is mindenütt a világban, amíg más célokkal be nem seppesznek olyan irányzatot, mely nem törődve egyházi érdekek felsőbbendőségével kieszenyes pártszemponok porondjává akarja sülyesztetni a hitélet vártemplomait. Ilyen tendenciák kezdenek ujabbban érvényesülni Temesvárott a katolikus hitközségek eléletében. Óvakodtunk a nyilvánosság elé vinni ezeket az irányzatokat, de a belvárosi katolikus hitközségben történt legujabb események kényszeritenek a sajtóban való megvitatásra. A belvárosi katolikus hitközséget példaképpen említették mindig, valamányszor a nemzeti egyenetlenség váhahol felütötte fejét. Valóban nemes példája is volt mindenkör a békének, türelemnek, az egyetértésnek, a megértésnek és a kölcsönös megbecsülésnek. Az idén azonban a sváb népköösség ugylátszik kiadta a jelszót: politikáját a hitközségeken keresztül is érvényesíteni. Mintegy adott jelszóra valamennyi temesvári katolikus hitközségben megindult az offenziva. Hogy milyen szomorú eredménnyel, azt legutóbb megmutatta a rónáci eset. Most van a közgyűlések ideje. A közgyűléseket az egyházközségi táácsok készítik elő, amint az mindenütt világon szokásos. Ez történt a Belvárosban is. Megtárgyalták az indítványokat és előkészítették a közgyűlés elé kerülő javaslatokat. Ezek között szerepelt az egyháztanács válasza is. Titkos szavazással, melyben a svábok igen aktív részt vettek, sikerült is olyan listát összeállítani, amelyet a sváb tagok is elfogadtak és mely nemesak a hitközség ideális értékű céljainak, hanem látszólag a sváb nemzeti szempontoknak is megfelelt. Ezt kellett feltételezni, mert az egyháztanács listájaként elfogadták a sváb egyháztanácsi tagok is. M u t h á s p á r dr. is. Azért kell ezt hang-

sulyozni, mert a hat nap mulva tartott közgyűlésen Muth Gáspár a saját részvételével hozott határozatot kézavulva — magyarul elárulva — önálló listával állott elő. Felvonultatta politikai hiveit is, akiket különben nem igen látunk szerepelni a hitközségben, hogy váratlan rajtaütésével

lehetővé tegye a közreműködésével is hozott határozatnak a közgyűlés által való szentesítését. Nem tartjuk Muth Gáspárt olyan elvakultnak, hogy maga is ne látná be az általa a saját részére teremtett helyzet fonakságát. Egy magyarázatot találunk csak: a vezetőből vezérelt lett, aki fel-

idézte a szellemeket és most nem bírvellük. Ez az eljárás memento lesz a jövőben is a jövőre nézve mindazoknak, akik naiv hiszékenységükben feltétlenül biznak abban, hogy a hozott határozat betartása akkor biztosítva van, ha a politikai erőszakoskodás ezt másként kívánják.

## Rettenetes öldöklés folyik Mexikóban, ahol már gázbombákkal dolgoznak a harcoló felek Agyonlövik a hadifoglyokat

Newyork, március 12.

A mexikói forradalom harcái egyre nagyobb kiterjedést nyernek. A kormány kétségbeesetten védekezik és most olyan eszközökhöz folyamodik, amelyekkel nagy csapást tervez a felkelőkre mérni. A kormány a newyorki V o u g a t repülőgépgyárban több száz katonai repülőgépet és több ezer gázbombát rendelt. Mihelyt ezek megérkeznek, azonnal használatba veszik azokat. Minthogy a felkelők nem rendelkeznek gázmaszkokkal, attól lehet tartani, hogy a gázbombák rettenetes pusztításokat fognak köztük végezni.

Azonban a forradalmárok vezetői kijelentették, hogy ebben az esetben ők is kiméretlenül fognak harcolni. A forradalmárok, akik nagy pénzek fölélt rendelkeznek, szintén rendeltek már repülőgépeket és gázbombákat.

A mexikói kormánycsapatok főparancsnokságát maga G a l l e z hadügyminiszter vette át. Gallez elrendelte, hogy a hadifoglyokkal ne tekeztörizzenek sokat, hanem löjjeék agyon azokat. A kormány Miguel pátert, Villareal tábornokot és több más felkelő vezetőket agyonlövetett. A katolikusok

nagy lelkesedéssel csatlakoznak mindenfelé a forradalomhoz, mert a lázadók vezetői a katolikusokat megezo-ritó törvényeket hatályon kívül helyezték. A templomokat a papok újból megnyitották és a lakosság ismét szabadon és minden megszorítás nélkül gyakorolja vallását. Ha a mexikói forradalom győz, nagyban ennek köszönheti azt. A kormány elkeseredetten küzd a forradalom letörésére és ideiglenesen még arra is hajlandó lenne, hogy a katolikusoknak engedményeket tegyen, azonban ezzel már alkésett.

## Záróra-kabarét rendez a belügyminiszterium, amely mindennap másként intézkedik

Temesvár, március 12.

Tizenegyedik esztendeje van annak, hogy véget ért a háboru és ennek ellenére bizonyos tekintetben még ma is úgy megvan szoritva a polgárság élete, akár a háboruban. A kávéházak és vendéglők zárórája még mostan is megvan, mint annak idején, amikor azt a világitási és élelmiszerfogyasztási okok miatt elrendelték. Nagy elégtel-lettel vette tudomásul a közönség a miniszterium három hét előtti rendelkezését, amely szerint ezentul a záróra éjféltutáni egy óra helyett hajnali három órakor lesz. Annál meglepőbb azután a belügyminiszter újabb rendelete, amelyet most adott ki. A belügymi-

niszter ebben a rendeletében újra visszafelé megy és az elsőrendű helyiségeknel a zárórárt éjféltutáni két órában állapítja meg. Aki tovább akarja kávéházát, vagy vendéglőjét nyitva tartani, annak busás illetéket kell ezért fizetnie és pedig éjféltután kettőtől háromig hatszáz leit, aki pedig hajnali öt óráig akar nyitva tartani, annak a három óra utáni nyitvatartásért óránként további háromszáz leit kell fizetnie.

A másodosztályu helyiségek díjai valamivel mérsékeltebbek. Itt a díj kettőtől három óráig kétszáz, háromtól öt óráig háromszáz lei. A záróra meghosszabbítására vonatkozó engedélyeket a

rendőrprefektura állítja ki, amely a rendelet ellen vétőkkel szemben büntetéseket alkalmaz. Ez a rendelkezés vonatkozik a bálók, tánemulatságok és ünnepélyek rendezésére is, ha azok éjféltutáni két órán túl tartanak.

A legnagyobb méltánytalanság ez a rendelet, amely nemesak a polgárság személyes szabadságát nyesi meg, hanem anyagilag nagy károkat okoz az érdekelt vendéglősöknek és kávéosoknak. Remélhetőleg a mozgalom, amely országsgzerte az igaztalan zárórendelettel szemben megindul, eredményes lesz és a belügyminiszter visszavonja hamarosan ezt a rendeletet.

**Tavaszi ujdonságok**

Ői- és férfiszövetekben, kabát- és felöltőkermékben megérkeztek.

Garantált eredeti angol női kabátszövetek 140 cm. széles Lei 380.- — 480.- méterenkint

**Deutsch Testvérek**

TIMIȘOARA Belváros, Mercy-utca 8. Gyárváros, Coronini-tér.

# Bánsági Magyar Párt

**A temesi párt kiterjeszti működését a bánsági megyékre — Orsován megalakult a Magyar Párt tagozata — Sváb szózat a magyar festvérekhez**

Orsova, március 11.

A Magyar Párt zászlóbontása megtörtént Szörénymegyében is. Nagyjelentőségű lépés volt ez, mert kisebbségi sorsszakadásunk elmúlt 10 esztendeje alatt olyan volt ezen bánsági vármegye magyar lakosságainak helyzete, mint oldott kék. A Magyar Párt átfogó ereje ezt a kékét, ennek a kékének mindenegyes kalását erős egységbe köti. Orsova volt első állomása a temesi tagozat szörényi szervezkedő utjának és ez olyan eredményt hozott, amely a legbiztosabb ígéretet nyújtja a további munkához. Megalakult a Magyar Párt orsovai tagozata és hogy megalakulhatott, ez elsősorban az orsovai magyarság érdeme, amely az első hívó szóra a kisebbségi jogok zászlaja köré tömörült. Segítségére volt ebben a temesi tagozat vezetősége és Dudás Mihály orsovai szabómester lelkes előkészítése. Impozáns volt az orsovai alakulógyűlés, melynek jelentőségét növelte az a tény, hogy

**megjelent azon az orsovai sváb szervezet vezetője is, aki szoros fegyverbarátságot ajánlott fel a magyarságnak a közös kisebbségi jogokért való küzdelemben.**

A temesi központi szervezet új feladatok elé került, amelyek immár erkölcsi kötelességévé teszik a pártvezetőségnek, hogy az eddig elárvult krassói és szörényi magyarságot a pártrendszer keretei közé vonja. Értékes új elemekkel gyarapodik a magyarság harcos tábora. Nincs megállás és nem lehet pihenés mindaddig, míg az egyes falvakban szétszórta élő összes magyarokat nem tömörítették a Magyar Pártban. A temesi párttagozat keretei kitágulnak és orsovai kezdeményezésre nevét is Bánsági Magyar Pártra változtatja. Nem különállást jelent ez, szakadást sem, egységes és esorbitatlan marad az Országos Magyar Párt, de a temesi tagozat bánsági tagozattá változik. Az orsovai alakuló gyűlés után a bánsági pártvezetőség tervbe vette Lugos, Karánsebes, Resica, Oravica és a krassószörényi telepesei községei magyarságának megszervezését is. A szervező munka még ebben a hónapban folytatódik és a tavasszal be is fejeződik,

amivel olyan mintaszerű szervezet létesítenek a Bánságban, melyre büszkék lehetnek a bánsági pártvezetők és például szolgálhat a könnyebb helyzetben levő erdélyi magyarságnak.

Az orsovai alakulásról következő tudósításunk számol be:

Vasárnap reggel Temesvárról Ambrózy Andor báró vezetésével Orsovára indultak, Veterány Viktor dr. ügyvezető elnök, Szappanos Gyula, Vuchetich Endre dr. központi intézőbizottsági tagok és Páll György dr. főtitkár. Hozzájuk csatlakozott Karánsebesen Radosevich Mihály báró székely földbirtokos. A kiküldötteket az orsovai állomáson Várnay Ödön nyugalmazott főerdőtanácsos vezetésével S

ler Béla és Papp István fogadták. Várnay Ödön üdvözlő szavaira Ambrózy Andor báró válaszolt, majd autókön behajtottak a Szarvas vendéglőbe, ahol a vendégek tiszteletére bankett volt, melyen az orsovai magyarság számos tagja vett részt. Az első felköszöntőt Ambrózy Andor báró mondotta a királyra, majd Maneuvre Péter esperesplébános az orsovai németiség nevében üdvözölte a magyarság képviselőit.

Ebéd után a Katolikus Otthon nagyszobájában vette kezdetét a közgyűlés, amelyben mintegy háromszázán jelentek meg. Dudás Mihály üdvözölte a központ kiküldötteit és felkérte Ambrózyt a gyűlés vezetésére. Ambrózy Andor báró üdvözölte a megjelenteket, majd a jegyzőkönyv vezetésével megbizta Páll György főtitkárt, hitelesítésére pedig felkérte Vékonny Sándort és Bartalos Lajost. Ezután visszapillantást vetett a magyarság eddigi küzdelmére.

**Rámutatott a szervezkedés nagy fontosságára és vázolta azokat a feladatokat, amelyek megoldása a pártra vár.**

Végül lelkes szavakban tömörülésre szólította fel az orsovai magyarságot.

Radosevich Mihály báró a szörénymegyei szervezkedés előkészítő munkálatairól számolt be és vázolta azokat a nehézségeket, amelyek eddig a terv megvalósításának útjában állottak. Üdvözölte az orsovai magyarságot, mint amely elsőnek alakítja meg a Magyar Párt szörényi tagozatát.

Maneuvre Péter esperesplébános az orsovai német szervezet elnöke lelkeshangon beszédben adott örömeinek kifejezést, hogy az orsovai magyarság is megalakítja kisebbségi szervezetét. Mozaikhoz hasonlította a nemzetkisebbségek elhelyezkedését az államban. Ennek a mozaiknak egyik csillagja lesz bizonyára a Magyar Párt orsovai tagozata.

Hivatkozott a Déli Hírlap aznapi vezércikkére, mely nem a rombolást, hanem az építést, nem a széthuzást, hanem az egyetértést és együttműködést hirdeti a többi kisebbségekkel is.

Vállvetett munkával igyekeznek majd a kisebbségi jogok elismertetését elérni. Megvetendőnek mondotta azt a magyar embert, aki nem mer belépni a Magyar Pártba, amelyen megvetendő az a német ember, aki távolmarad a németek szervezetétől.

Miután Ambrózy Andor báró biztosította a németiséget a magyarság együttműködési készségéről, Szappanos Gyula ismertette a kisebbségi magyarság gazdasági feladatait, majd Páll György dr. a szervezés módjairól beszélt, mire a közgyűlés egyhangú lelkesedéssel a következőképpen alakította meg az orsovai vezetőséget:

Elnök: Fazekas József, alelnökök Dudás Mihály és Boros János, titkár Fázsy József, pénztáros Spiller Béla, jegyzők Ördögh Gyula és Papp István, ellenőrök Gyűjtő József és Vidover József. Választmányi tagok, akik egyben szomszédsági előljárók is, lettek: Bárkányi Alajos, Biaesi Gyula, Csáky Lajos, Dénes Ferenc, Grinnyés János, Horváth János, Király Lajos, Kohut-Galla István, Nasse Gyula, Naszke Alajos, Nagy-Pál Mihály, Pethő Mihály, Pfeiffer Lajos, Stadler Jenő és Vékony Sándor.

Az egyhangú választás után Ambrózy Andor báró átadta az elnöki székét Dudás Mihály alelnöknek, aki a tisztikar nevében köszönetet mondott a megválasztásért, majd indítványára kimondták, hogy táviratilag üdvözölik Bethlen György gróf országos elnököt.

**Egyhangú lelkesedés fogadta ezt az indítványát, hogy az orsovai tagozat a temesi központhoz csatlakozzék,**

melyet arra való tekintettel arra kér, hogy nevét temestorontálmegyei helyett Bánsági Magyar Pártra változtassa.

Veterány Viktor dr. ezután összetartásra buzdította az új tagozatot, majd Vuchetich Endre dr. arról a szeretetről és megértésről beszélt, melynek össze kell kötnie a párt egyes tagjait. Miután még Dudás Mihály köszönetet mondott a vendégeknek a megjelenésért, az impozáns lefolyású közgyűlés véget ért.

**DARMOL**  
GOKORADÉS HASTAJTÓ  
ENYHE-GYORS-BIZTOS

## Fiatallány és soffőr regényes szerelme

Temesvár, március 12.

Vasárnap egy gyárvárosi urisál feljelentést tett a rendőrségen, hogy család tizenhét esztendő leánya pétek óta eltűnt. Azt a gyanújukat kifejezték, hogy a leányt egy soffő megszöktette. A rendőrségen Komiszárus vette a kezébe a nyomzást és csakhamar megállapította, hogy péteken, a leány eltűnésénél, tényleg találkozott B. M. soffőrel és azóta Temesvárott bujkálnak. Barna József detektív megtalálta őket és mindkettőt a rendőrség hozta. A leány elmondta, hogy B. M. nem szöktette meg, mert saját szédéből ment vele. Nemrég is megkedett meg a soffőrel, akibe halálisan beleszeretett. A soffőr udvarolni kezdett neki, de szülőinek ez nem tetszett, mert más vöről ábrándoztak. A fiatalok azonban nem akartak egymásról lemondani és azért elhatározták, hogy a leány elhagyja a szülőházat. Tervüket végre is hajtották. Most aztán remélik, hogy a szülőknem lesz kifogása a frigy ellen. B. M. soffőr megerősítette a leány kijelentéseit és hangsúlyozta, hogy hajlandó a leányt feleségül venni. Lehetséges, hogy a szülők látva a fiatalok nagyszerelemét, megadják beleegyezésüket a frigyhez.

## Halálos szóváltás apa és fiu között

Temesvár, március 12.

Magyarszákos temesmegyei községnyugalmát véres esemény zavarta meg. Egy jómódu gazdálkodó egyenlen baltacsapással agyonütötte fiatal Rosiu Trifu hatvan éves jómódu magyarszákosi gazdálkodó közös háztartásban élt Pál nevű negyven éves fiával. Az apa és fiu között már régtől fogva nézeteltérések uralkodtak. Rosiu Trifu ugyanis gondoskodni akart házon kívül lakó gyermekeiről is és elhatározta, hogy vagyonát igazságos módon felosztja gyermekei között. Vasárnap délután ismét szóba került a vagyoni kérdés. A vitába Rosiu Pál felesége is beleavatkozott. A vitánnyira elmérgesedett, hogy a fiu megfedkezett magáról és öreg édesapját szidalmazni kezdte. Rosiu Trifu erre baltát ragadott és rásújtott fiára, akinek koponyáját egyetlen baltatételtel kettéhasította. Az eset után elment a rendőrségre és megtörtén önként jelentkezett. A temesvári ügyészség intézkedésére a hullát Grün Ede d. színészei körorvos felboncolta. A rendőrség őrizetbe vette Rosiu Trifut aki beismerő vallomást tett. Ma délután elhagyta a temesvári ügyészséget, ahol újból kihallgatják.

**RÉGENS LESZ ANGLIÁBAN.** Londonból jelentik: Az orvosok az angol királynak a nyár folyamára teljes nyugalmat ajánlanak. Ezért valószínű, hogy az uralkodást régensre bízják és a régens a walesi herceg lesz. A lépő kormány utolsó ténykedése a régensségről szóló törvényjavaslat benyújtása lesz.

## Köszönetnyilvánítás

Gyászoló szívünk őszinte melegével köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

## OSZTIE ANDOR

elhunyta alkalmából és a temetés során részvételükkel felkerestek és bánatunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk elsősorban a Magyar Pártnak, a Magyar Dalárdának és az összes egyesületeknek, amelyeknek képviselői a temetésen megjelentek és gyászunkban osztoztak.

**Az Osztie-család**

# Meghiusult offenzíva

## a sváb népközösség részéről a belvárosi katolikus egyházközség közgyűlésén

Temesvár, március 12.

Temesvár két nagy katolikus egyházközsége, a belvárosi és az erzsébetvárosi tartotta évi rendes közgyűlését. A belvárosi hitközség közgyűlése kegyeletes emlékünneppel volt összerakva: a hitközség tanácstermében leplezték az elhunyt elnököket, Weismayr Ferencnek az arkéjét. Ezen emlékünnepeken a hitközség tagjai közül megjelent a kereskedelmi és kamara nevében Baltescu Ios dr. és a Kereskedők Egyesületének képviselője is. Martzy Mily elnök megnyitotta a közgyűlést, elvőzölte a megjelenteket, örömeiket kifejezést azon, hogy a Vatikán az olasz állam egymással kibékült arra kérte a püspök képviselőt, hogy Pacha püspök tavaszra tervezett római útja alkalmából találkozzon a Szentatyának a hitközség elvölzölését. Az elnök azután megvakkal emlékezett meg Weismayr Ferenc elnökről, akinek képe a tanácsrem disze lesz. Ferch Mátyás apátkanonok nagyszabású emlékeztetést mondott Weismayr Ferencről, kiről utána a hitközség kereskedő tagjainak nevében Légrády István emlékezett meg.

**A hitközség kimondotta, hogy a szegény tanulók támogatására Weismayr-alapot létesít és erre a célra százezer leit szavaz meg. A kegyeletes ünnep után öt pernyi szünet következett.**

A tulajdonképpeni közgyűlés — amelyről már vezércikkünkben is megemlékeztünk — csak azután kezdődött. Ferch Mátyás apátkanonok előterjesztette az évi jelentést, Krampf Gyula a zárszámadást, Michelbach Miklós és Légrády István az ellenőri jelentést, amelyeket mind elfogadtak. Azután a hitközség új vezetőségének megválasztására került a sor. Ferch Mátyás apátkanonok kérte, hogy a közgyűlés fogadja el egyhangulag azt a listát, amelyet az egyháztanács jelölő bizottsága összeállított. A jegyzék a következő: Adamovics Henrik, Alföldi Géza dr., Amberg Ferenc, Ambrus József, Babcsányi Ferenc, Beitz Miklós, Blaskovics Ferenc, Bohner István, Burian Gáspár dr., Brach József, Breuer Miklós, Croget Dezső, Delbl Fülöp, Dutschak Frigyes dr., Gabriel József dr., Gámenyzy István, Haas Hermann, Hermann Frigyes, Hilt Lajos, Kakuk János dr., Kisfaludy Ferenc dr., Keller Miklós dr., Klinovszky László, Kollinger János, Keller Péter, Krammer Ferenc, Krampf Gyula, Ladányi Ferenc, Láng Béla dr., Lázár Liviusz, Légrády István, Lidolt József, Márk József, Mangold Sándor, Martzy Mihály, Meisner László, Michelbach Miklós, Mrazek Viktor dr., Muth Gáspár dr., Németh Jenő, Olajos József, Resch Ferenc, Ringeisen Ferenc, Seltmann Pál, Szentpétery Antal, Scharter Ottó, Varnay Elemér dr. és Vuchetich Endre dr.

Ezután szólásra emelkedett Muth Gáspár dr. és noha a jelölő bizottság munkájában a múlt héten résztvett és a hivatalos listához

hozzájárult, kijelentette, hogy más listát terjeszt elő.

Listájában nyolc új név — köztük Hoffmann Miklós dr. orvosé — szerepelt. A közgyűlés bizottságot küldött a két lista összeegyeztetésére és a bizottságban Muth Gáspár dr. is résztvett. Öt pernyi tanácskozás után azonban Martzy Mihály elnök kijelentette, hogy a megegyezés nem jött létre és azért a két listát szavazásra bocsátotta. A hivatalos listára harmincegyen, Muth listájára huszonhét szavaztak és így a hivatalos lista győzött. Az elnök azután a közgyűlést befejezettnek jelentette ki.

Nyugodt egyetértésben folyt le az erzsébetvárosi hitközség közgyűlése, amelyen a magyar hitközségi tagok nagy számban jelentek meg. Pater Kerl Norbert plébános egyházi elnök németül, Matolay Zoltán dr. világi elnök magyarul nyitotta meg a közgyűlést.

Mindketten megemlékeztek a pápa és az olasz kormány kibékülésének nagy jelentőségéről.

A közgyűlés azután a jegyzőkönyv hitelesítésére Gyulay János drt és Brun Jánost küldte ki. Bambah Alfréd felolvasta az évi jelentést, amely beszámol az egyházközség múlt évi működéséről és amely a főoltár létesítése körüli érdemekért köszönetet mond Schmitz Ferenc dr-nak, a Tunner-családnak, Skoday Bernének, Mátyás Györgynek, Bagyánszky Jánosnak, Baschant Józsefnek, Schwengler Péternek, Walter Miklós-nak, Eisner Róbertnek és Kószó János dr-nak. A zárszámadások elfogadása és a felmentvény megadása után Bagyánszky János előterjesztette az évi költségvetést, amelyet elfogadtak. Ugyanezok elfogadták a hitközség tulajdonát képező házra vonatkozó számadásokat is. A közgyűlés Kerl Norbert plébános buzdító szavaival ért véget.

## A hatalmas jégtömb leszakított sodronyköteleiről és magával sodort egy uszályt

Orsova, március 12.

Az idén uralkodott rendkívüli hideg folytán a Duna Turnszeverinnél is befagyott, amire 1892 óta nem volt példa. A szeverini jégtorlasz, a hideg enyhülése és a Duna vizének csekély áradása után tegnap mozgásba került. A jégtorlasz elindulása a szeverini telelőben levő különböző hajózási vállalatok uszóműveinek személyzetét nagy izgalomba ejtette. Egy hatalmas jégtömb a Magyar Királyi Folyam és Tengerhajózási Társaságnak egyik uszályát a partra erősített sodronyköteleiről leszakította és száz méterre magával sodorta. A telelőben készenlétben álló gőzösök egyikének sikerült azonban az uszályt a jégből kimenteni és a telelőbe visszavontatni.

A félelmetes szeverini jégtorlasz, amely a telelőben levő uszóműveken

elkövetett jelentéktelen sérüléseken kívül nagyobb veszedelmes bajt nem okozott, a hajósok örömeire végleg elbucszott Szeverinből.

A Déli Hírlap röviddel ezelőtt közölte, hogy a Kazán-szorosban egy szerb utászszázad kísérli meg robbantással a jég eltávolítását. A Kazán-szorosban összegyülemlt jég a hó olvadásával nagy árvízveszedelmet okozhat a Duna mentén fekvő román és szerb községeknek, ezért nagyon kívánatos lenne, hogy a jég onnan előbb elkerüljön. A Kazán-szorosban, a Dunának ezen legkeskenyebb részén a jég helyenként 4-5 méter vastag. A szerb utászoknak eddig csak száz méteres sávban sikerült a jéget eltávolítani. Az utászok munkája valószínűleg nem fog a kívánt eredményre vezetni.

## Megölte édesanyját és nagynénjét egy állítólag elmebeteg aradmegyei gazda

Temesvár, március 12.

Tavaly június huszonegyedikén fényes nappal véres családi dráma játszódott le a Soborsin melletti Travas aradmegyei községben. Leric Perera, harminckilenc éves odaváló gazdalkodó, megölte hetvenkét éves anyját és hetven éves nagynénjét. Leric először nagynénjére támadt, baltával kettézúzta a fejét, majd torkát átmetszve, fejét a szó szoros értelmében

elválasztotta a törzstől. Amikor anyja ezt látta, kétségbeesetten rohant a fiához. Leric erre a baltával anyját is agyonütötte. Az aradi törvényszék a kettős gyilkosság tettesét életfogytiglani kényszermunkára ítélte. Felelősség folytán tegnap tárgyalta az ügyet a temesvári ítélőtábla Axente-tanácsa. Leric elmondotta, hogy ellenállhatatlan kényszer hatása alatt ölt Nagynénje őt ki akarta turni a vagy-

### Községek közkutnak,

kertészek öntözésnek és a mezőgazda gazdaságában csak a szabadalmazott

### „Elevátor” kutat

vásárolja, mivel ezen kut soha javításra nem szorul, azonkívül egészséges, tiszta, veszélytelen, rozsdá és fagymentes. Csak femalkatrészekből áll! A kutban semmiféle szerelésre nincs szükség! Bárki felállíthatja! Gyermekek is kezelhetik! Orvosilag ajánlva! A temesvári kertészeti kiállításon aranyéremmel kitüntetve. A Temes-Torontálmegyei Mezőgazdasági Kamara 1319. sz. Temesvár, 1927. április 8-án kelt értesítésében az „Elevátor” kutatkat teljesen praktikusnak és tökéleteseknek ismerik el. Oránkénti teljesítmények 20, 30, 40, 100 és 150 hktóliter. Alkalmazható 40 méter kutmélységig. Furott kutaknál is alkalmazható. Képvisei Románia részére:

### PÁLMAY MIKSA

Temesvár-Józsefváros, Zrinyi-u. 13. (Saját ház.) Közel a 2-es villamos végállomáshoz

nából és ez keserítette el. Majd elmondotta, hogy az anyja is ellensége volt. A beteges külsejű ember vallo-mása során görcsös zokogásra fakadt.

— Az anyám is a földbe akart juttatni, — mondotta — de jobb lett volna, mert én már egy élő hulla vagyok.

Lericet alig lehetett lecsendesíteni. Hosszas kihallgatása során kitért arra, hogy a harctéren volt és ott súlyos betegséget szerzett. G u g e n b e r g e r Gyula védő hangsúlyozta, hogy az aradi törvényszék nem teljesítette a vádlott elmebeli állapotának megfigyelésére vonatkozó kérelmet. A tábla elrendelte, hogy a vádlottat két hónapra a lugosi elmeógyógyintézetbe szállítsák, ott megfigyeljék elmeállapotát és utána az orvosok a temesvári táblának jelentést tegyenek. Az orvosi megfigyelés után dönt a tábla a felelősség ügyében.

## Sváb bank

### impozáns fejlődése

Temesvár, március 12.

A megalapozottság, a szoliditás és megbízhatóság bizonyítékát nyújtotta az a jelentés, amelyet a Sváb Kereskedelmi és Iparbank most tartott közgyűlésén az igazgatóság a részvényesek elé terjesztett. Nyolcadik rendes évi közgyűlése volt ez csak még az intézetnek, de az elért üzleti eredmény vetekedik a bánsági gazdasági piac legrégibb és legtekintélyesebb bankjainak eredményével. Legfontosabb eseménye volt az elmúlt esztendőnek a részvénytőkének két ízben történt fokozatos felemelése harminc millió leire. Méltó dícsérrel emlékezett meg ez a jelentés a fiókgazdák óvatos és minden kritikán felül álló üzleti tevékenységéről is, aminek az elért szép eredmény nagyrészen köszönhető. Jellemző az igazgatóság mentalitására, hogy elve nem a többi bankkal való konkurrálása és ezért csak olyan helyeken létesítenek fiókinézeteket, ahol azt a helyi viszonyok indokoltá teszik. Kiemeli azt a megegyezést, amely a kölcsönös hasznos együttműködésre vonatkozólag falusi takarékpénztárakkal létesült. Beszámolt arról, hogy az elmúlt évben Perkoszován, Nagyszámon, Oszentannán, Kreutzstättenben, Nagyjécsán, Gizellafalván és Perjámoson létesítettek fiókokat, amiáltal a fiókinézetek száma huszonhatra emelkedett. Amellett, hogy részvényenkint hetvennégy lei osztalékot fizet az intézet, a tartalékalap növelésére 492.262 leit fordított és kulturális, valamint közcélokra 234.721 leit fordítottak, új számlára pedig 435.178 leit vittek át, mégis 5,066,772 lei tiszta nyereség mutatkozott.

A közgyűlésen, amelyen száznál több részvényes jelent meg, P o t e n e z Jakab elnökölt, aki a jegyzőkönyv vezetésére D u t s q h á k Frigyes dr. intézeti ügyész, hitelesítésére pedig G ö t z Károly és M a y e r István drt kérte fel. Az évi jelentést R e i n h o l z István vezérigazgató terjesztette elő, akinek szakértelme és az intézet vezetése körül tanúsított hozzáértő vezetése tette lehetővé az elmúlt év mostoha gazdasági viszonyai ellenére is elért gyönyörű üzleti eredményt. A közgyűlés úgy az évi jelentést, mint pedig a felügyelőbizottság jelentését, továbbá az igazgatóság előterjesztését a tiszta nyereség felosztására vonatkozólag, egyhangulag elfogadta.

# Hirek

## A tavaszi

szezonnyitó labdarugó mérkőzések felázott pályán mentek végbe. Különböző sportot egyik mérkőzés sem hozott és a csapatok is igen kezdetleges játékként áruktak el. A Banatul—Rapid 3:1 féldő után 5:2 arányú eredménnyel végződött. A vezetőgól Witszt révén a Rapid érte el. A Banatul góljait Dobay, Ciolac (2), Sepi (2) rugták, míg a Rapid második gólját Witye érte el. A TAC—ZsSE mérkőzést 6:1 (2:1) arányban a temesvári zöld-fehérek nyerték meg. A csapat győzelmét megérdemelten könyvelheti el. A gólokat Hecht (3), Korony, Golub és Csányi rugják a TAC részéről. A ZsSE-ben a védelem tett ki magáért. TMTE—Fratelia 5:0 (4:0) A temesvári munkások könnyen lépték le az őszi szezonban szép eredményeket elért kisodai együttest. Politechnika—Kinizsi 5:2 (3:1). A Kinizsi vezetőségének játékosai lemondása folytán fiatalokkal kellett kísérletezni. A műegyetemi csapat lelkes játék után a Kinizsinek a gárdáját leverte és megérdemelt győzelmet könyvelt el. UDR—Kadima 2:1 (1:0) Incidens zavarta meg ezt a bajnoki mérkőzést. Az első féldő hullámzó játéka után a második féldőben Fodor egyenlített és 1:1 volt az eredmény, amikor a Kadima kapusa a gólvonalon fog egy labdát és a bíró gólt ítélt. A Kadima játékosai a bírói ítélet ellen tiltakoztak és nem folytatták a játékot. A bíró időközben lefújta a mérkőzést a második féldő huszonegyedik percében. Az ügynek a futballszakosztály előtt lesz folytatása.

— A főpolgármester tisztviselői között. Domasneanu György főpolgármester tegnap délelőtt sorra járta a városházán levő irodákat, hogy megismerkedjék a tisztviselői karral. A tisztviselőkkel szívélyesen elbeszélgetett és mindenkitől felvilágosítást kért munkakörére vonatkozólag. A főpolgármester azután látogatást tett a temesvári polgári és katonai hatóságok vezetőinél.

— A Magyar Párt munkástelepi altagozata. A gyárvárosi Munkástelep magyarsága szombaton este a Ditrich-féle vendéglőben szervezkedő gyűlést tartott, amelyen a központi részéről megjelentek Páll György dr. főtitkár, Gyulay János dr., Holló Gyula és Dadányi György. Valamennyien a szervezkedés szükségességéről és a Magyar Párt céljairól beszéltek. A munkástelepi magyarság kimondta, hogy megalakítja a Magyar Párt új altagozatát és legközelebb tartandó gyűlésén megválasztja a vezetőséget. A központ kiküldöttei azután kulturális kérdésekről tartottak előadásokat.

— Új táblai főügyész-helyettes. Constantinescu Scarlet temesvári táblai főügyész-helyettes, tegnap tette le a hivatali esküt Perieteanu György táblai elnök kezéhez. Az eskütétel után az új táblai főügyész-helyettes tegnap a temesvári tábla előtt megtartott büntető felebezési tárgyalások során már képviselte a vádat. Az új főügyész-helyettes Oravicán törvényszéki főelnök volt.

\* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

## Nagy programot ígér a temesmegyei mezőgazdasági kamara ebben az évben

Temesvár, március 12.

A temestorontálmegyei mezőgazdasági kamara tegnap tartotta évi rendes közgyűlését, amelyen a tagok teljes számban jelentek meg. A közgyűlést Vidrighin Sztán elnök vezette, aki betérjesztette a nyomtatott évi jelentést, amely részletesen számol be a mezőgazdasági kamara múlt évi működéséről. A jelentés elfogadása után Reiter Imre dr. azt a kívánságát fejezte ki, hogy a kamara a termelés fokozása érdekében fejtsen ki fokozottabb tevékenységet. Cioban Aurél dr. a mezőgazdasági termények értékesítéséről és egy felállítandó cukorgyárról szólott. Szabó György, a csákovai földmivesszék vezetője, a mezőgazdasági szakoktatásról beszélt és kifejtette, hogy ezen a téren nincsen kellő eredmény, ami azonban nem a gazdasági iskolákon mulik, hanem a gazdaközönségen, amely nem küldi fiait kellő számban ezekbe az iskolákba.

Azután bemutatták a múlt évi zárszámadásokat, amelyek tizennégy millió leire rugnak. A zárszámadások elfogadása után elfogadták az 1929. évi költségvetést, amely 12,837.206 leit tesz ki. Majd áttértek a kamara ez évi munkaprogramjára.

Magyar műkedvelők vidéki sikerei. A Krizsán-telepi magyar műkedvelők szombaton este Zombolyán három parasztvigjátékot játszottak, a magyarszentmártoni műkedvelők pedig vasárnap este Aurélházán eljátszották a Sárga csikó című népszínművet. Mindkét vendégszereplés a teljes siker mellett folyt le.

— Osztie Andor emlékezete. Az erzsébetvárosi katolikus hitközség vasárnapi közgyűlésén Matolay Zoltán dr. kegyeletes szavakkal emlékezett meg az egyháztanács elhunyt tagjáról, Osztie Andorról. Indítványára a közgyűlés Osztie Andor emlékért jegyzőkönyvbe foglalta és arról átiratilag értesíti özvegyét.

— A fővárosi autópánamája. Bukarestből jelentik: A Dreptatea legújabb száma érdekes kimutatást közöl, amely szerint a bukaresti városházán a legutóbbi öt év alatt ötvenhat millióért vásároltak autót a főváros számára.

— Temesvári vendéglős halála. Kosztka Frigyes, a temesvári kávé és vendéglősipar népszerű tagja, Gyárváros, Fő-utca 30. szám alatti lakásán ötvenegy éves korában meghalt. Kosztka a világháború alatt a temesvári Tiszti Kaszinó étteremnek és kerthelyiségnek volt a bérelője. A háború után az Elite kávéház tulajdonosa volt, legutóbb pedig a Marokáner gyárvárosi vendéglőt bérelte. Halálát felesége, Frigyes fia és kiterjedt rokonság gyászolja. Ma délután öt órakor temetik. A temetésen a temesvári kávé és vendéglősipartársulat testületileg képviselteti magát.

\* Minden nap rádió est! Szives-pártfogást kér Holländer József, vendéglős Dózsa-utca 29.

## Butoroccassió!

Legolcsóbb és legjobb aradi butorok lerakata. A raktáron levő fa- és vasbutorok, kárpitosárak

önköltségi áron eladatnak.

Kedvező fizetési feltételek.

**CAROL GARAI KÁROLY ifj.**  
(volt ARTA)

Gyárváros, Coronini-tér 21.

kaprogramjának a megvitatására. Pierre János mérnök az utak építésére vonatkozó javaslatát terjesztette elő. Albu János azt az óhaját fejezte ki, hogy az utak befásítására fordítsanak nagyobb gondot. Diminescu Konstantin hozzászólása után a javaslatot elfogadták azzal, hogy azt törvénytervezet alakjában a közmunkaügyi miniszterium elé terjesztik. Azután elhatározták, hogy a kamara területén fennálló tizenkét kísérleti gazdaságot megfelelően továbbfejlesztik, mezőgazdasági vegykísérleti laboratóriumot állítanak föl és gondoskodnak arról, hogy a mezőgazdasági kamara megfelelő új helyiséghez jusson. Foglalkoztak a tejellenőrzés megszervezésével is és kimondták, hogy a tejelő tehenek teljesítőképességének fokozására is gondot fordítanak. Szóba került a tenyészállatkiállítások rendezése és kimondták, hogy ilyen vásárral egybekötött kiállításokat évente különböző községekben többször rendeznek. Végül foglalkoztak az állattenyésztési telkekkel. Több kisebb hozzászólás után Vidrighin Sztán elnök a közgyűlést befejezettnek nyilvánította.

— Fegyvereket be kell jeleníteni. Crenian Aurél rendőrprefektus a temesvári közönség tudomására hozza, hogy a legújabb belügyminiszteri rendelet értelmében, akiknek bármilyen fegyverük van és azt eddig a rendőrségnek nem jelentették be, a bejelentést május elsejéig eszközölhetik. A bejelentéssel kapcsolatban kérvényt kell intézni a rendőrprefektushoz a fegyverviselési engedély elnyerése iránt. A kérvényt kellőképpen kell indokolni és fel kell sorakoztatni azokat az okokat, amelyek miatt a fegyvert eddig nem jelentették be. A kérvényben megjelölendő a fegyver neve és hogy mennyi tölténye van a tulajdonosnak. Az illetékes kerületi rendőrkapitányság igazolja a kérvényező erkölcsi megbízhatóságát. A vadászfegyver engedélyezéséhez csatolni kell a vadászati felügyelő véleményét is.

## Ujdonság! Cipő átfestés!

Mechanikailag ujonnan átfestek régi cipőket bármilyen színre.

**KÁLI JÁNOS**

cipész

Gyárváros, Fő-utca 54.

— Magyar lányok gyűlése. A Magyar Nőegylet leánytagozata szombán, március 13-án este félhétkor az egyesületnek a Dóm-tér 1. szám alatt levő helyiségében gyűlést tart.

\* Kit nevezünk zsidó írónak? címmel irodalmi vitadélután rendez a „Zeirah” leányegylet folyó hó 17-én vasárnap délután fél 6 órakor a belvárosi zsidó hitközség dísztermében. Ez érdekesnek ígérkező előadás a Zsidó Nemzeti Szövetség kultúrelőadásainak sorozatához tartozik. Meghívók nem küldettek szét, ezúton hívjuk meg az érdeklődő közönséget. Belépődíj nincs.

— Tartalékos tisztek jelentése. A temesvári hadkiegészítő parancsnok értesíti a tartalékos tiszteket, hogy az egyenruha és felszerelés beszerzésére való tekintettel a miniszter a tisztek jelentkezésére május elsejéig adott haladékat. A hadkiegészítő parancsnokság felkéri azokat tiszteket, akik már eddig polgári ruhában jelentkeztek és azokat, akik e után fognak jelentkezni, hogy a rendelkezés hiven egyenruhában és teljes felszereléssel jelentkezzenek. temesvári helyőrség szabóműhelyében a tartalékos tisztek olcsó áron jutányos feltételek mellett szerezhettek be az egyenruhát. Ezzel kapcsolatban a hadkiegészítő parancsnokság felszólítja azon volt osztrák-magyar hadseregbeli tartalékos tiszteket, zászlókat vagy kadétörmestereket, akik eddig még nem kérték felvételüket román hadsereg tartalékos tisztiként, vagy azt kérték, de felvételük még nem nyert elintézését, hogy május tizenötödikéig katonai helyzetük tisztázása végett feltétlenül jelentkezzenek. Akik ezt az utolsó határidőt is elmulasztják, közlegényekként fognak bevonulni.

— Elfogott csavargók. A rendőrség csavargás miatt előállított Czíkala Mária harmanchat és Moldovan Mária huszonhárom esztendő cselédek, Rotariu Dumitru tizennyolc éves hentessegéde és Jovanovici Vladimir tizenhárom éves asztalossegéde. Valamenny munkakerülés miatt a csavargóbíró elé kerül.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conductorul prin Timisoara.)

**Revolverek, vadászfegyverek**  
nagy választékban  
**Jäger József és Péter**  
vaskereskedésében  
Temesvár—Józsefváros, Hunyadi-ut 33



**Tartalékos tisztek**  
előírástos revolvereket  
**SCHWARZ JÓZSEF**  
vaskereskedésében kaphatnak  
Józsefv., a Máriaszoborral szemben

## VIZUMOK

és bármely más megbízás HERZL, Bem-utca 28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés, Strada Alba Iulia. Telefon 11-60 (586)

## Olcsó tűzifát

szállít prima és száraz minőségben

**WOLF MÁTYÁS**

szén- és fanagykereskedő

Faraktár: Józsefváros, Gázgyárral szemben. Telefon 735. (1088)

Önök szép cipője csak úgy lesz, Ha Madler Péter mértéket vesz. Ne sajnálja az időt, Látogassa meg ma őt!

Női-, férfi-, gyermekcipők. Tartós, olcsó, szép.

**Madler Péter**

cipőkészítő  
Timisoara I., Lloyd-sor 5.  
Javitások. Fejlesztések.

## A szeretet jegyében dolgozik a Magyar Nőegylet

Temesvár, március 12.

A Bánság jótékony magyar szervezeteinek legjelentősebbike, a Temesvári Magyar Nőegylet, évi rendes közgyűlést tartott. A közgyűlésen, amelyen a beteg **A m b r ó z y** Andorné bárónő helyett **B o g m a** Miklósné ügyvezető elnököl, igen számosan jelentek meg. **B o g m a** Miklósné felolvasta az elnökő megnyitó beszédét, amelyben a tagokat összetartásra és további nemes munkálkodásra hívja föl. **C z ö n d ö r** Rózsi pénztárosnő felolvasta a **zárszámadást**, amelyből többek között kiténik, hogy a nőegylet a múlt évben félmillió lei tandíjsegélyt fizetett ki szegény magyar tanulóknak és ezenkívül háromszáz-ezer lei tartaléka van. Előadta a leánytagozat pénztári jelentését is, amely szerint két mesedélután rendeztek, melyek jövedelmét szintén jótékony célra fordították.

**B o g m a** Miklósné ügyvezető elnökő a folyó évi költségvetés elfogadása

után nagyszabású beszédet mondott a magyar nők feladatairól. Utalt arra, hogy a magyarság érdekében kifejtendő munkából senki nem vonhatja ki magát. A Magyar Nőegylet vezérelve a szeretet és ennek jegyében teljesíti kötelességét. A nagy hatású beszéd után **O b o r n i k** Etelka titkárnő részletesen számolt be az egyelet múlt évi működéséről, amelynek legfontosabb mozzanatai a **detta** fiók-egyesület megalakítása, a **fehértó**szabály és a **Blaha-ünnepély**. Ugyancsak beszámolt az egyesület által rendezett gyorsirásai és kézimunka tanfolyamok sikeréről is. Mivel a vezetőség mandátuma három esztendőre szól, a tisztikar választására nem került a sor. A közgyűlés **Obornik** Etelka ideiglenes titkárnőt végleges titkárnőnek választotta. **B o g m a** Miklósné ügyvezető elnökő köszönetet mondott a sajtónak azért a támogatásért, amelyben a Magyar Nőegyletet részesítette és ezzel a közgyűlést bezárta.

— A Bánsági Román Kulturális Egyesület **G r e d i n a r i u** Emil városi kulturatanácsnok elnökle alatt vi közgyűlést tartott. Az évi jelentés elfogadása után a vezetőségnek megadták a felmentvényt. Az új vezetőséget a következőképpen alakították meg: elnök **B o c u** Szevér miniszter, alelnök **G r o f s o r e a n** Korlél dr., főtitkár **A r d e l e a n** István, pénztárnok **D i s e l a** Pál, könyvtáros **V u l p e** István, új választmányi tagok **B o g d á n** Antal dr., **V l a d** Viktor, **P o p o v i c i** Virgil dr., **P o p o v i c i** Athanász dr. és **G r i g o r e** Joan. A közgyűlésből kifolyólag üdvözlő tavrátot ülttek **C h r i s t e a** Miron pátriárának, az egyesület megalapítójának és **B o c u** Szevér miniszternek, az egyesület új elnökének.

— **Koszorúmegváltás.** **O s z t i e** Andor elhalálása alkalmából az Erzsébetvárosi — és nem mint tévé-ésből megirtuk, a józsefvárosi — atolikus hitközség, amelynek az elnökét hitközségi tanácstagja volt, száz leit adományozott a hírlapírók nyugdíjalapja javára koszorúmegváltás címén.

— Az állam rendje elleni bűnszelekmény. **F r i d m a n n** Mátyás, a temesvári egységes szakszervezetek tagja, február huszonegyedikén a járvárosi Vigadóban rendezett munkásgyűlés során állítólag azt kiáltozta: Éljen a forradalom. Az erre vonatkozó jelentés tegnap érkezett meg a temesvári ügyészségre, amely trendelte **F r i e d m a n n** azonnali elővetését. Az ügyészség **F r i e d m a n n** az állam rendje ellen irányuló bűnszelekménnyel vádolja és átkísértette a vizsgálóbíróhoz, akitől letartóztatását érte.

— **Angyalcsinálás — nagyban.** Zsebelyről jelentik: **D r a g a n** György dr. körorvos táviratilag értesítette a temesvári ügyészséget, hogy Zsebelyen **L o i c h i t a** Mária huszonkét éves asszony tiltott műtét következtében meghalt. Két héten belül ez a negyedik tiltott beavatkozás, amelyet Zsebelyről jelentenek. Tekintettel arra, hogy az angyalcsinálás már járványszerűen lép fel, a temesvári ügyészség részéről tegnap délután **S e c i u r e a n u** Romulusz vezetőügyész kiutazott a helyszínére, hogy személyesen ejtse meg a nyomozást.

— **A mérges gázok elleni védekezés.** A Vöröskereszt Egyesület temesvári fiókjá négy csoportban és pedig március 14, 21, 28 napjain és április 4-én a temesvári a műegyetemi épületben a mérges gázok elleni védekezésről tart tanfolyamot. Az előadásokat **V o i n a** János főhadnagy és **G o l e a** János dr. orvoskapitány tartják. A Vöröskereszt fiókjá felhívja a közönséget az előadások jelentőségére és kéri, hogy azokon minél nagyobb számban vegyen részt. Az előadások ingyenesek.

— **Birkózóverseny Temesvárott.**

A Temesvári Atlétikai Klub március huszonegyedikén este félkilenc órai kezdettel az Erzsébetvárosi Michels-féle étteremben Bánság bajnokságaiért országos birkózóversenyt rendez. A verseny keretében a lég a, b, hely, könnyű, közép a és b. bajnokságok kerülnek eldöntésre. A versenyen minden leigazolt amatőr birkózó részt vehet. Nevezések március huszonharmadika esti nyolc óráig **G a v r i l o v i c** György Temesvár III, Tirol-u. 68. szám alá küldendők. Minden súlycsoport győztese nagy ezüst, a második helyezett kis ezüst, a harmadik bronzérmét kap.

— **A katonaság tüzfája.** A temesvári hadosztályparancsnokság élelmezési hivatala március tizenötödikén a temesvári első számú gyaloghadosztály számára szállítandó ezernyolcszáz vagon tüzfára nyilvános árlejtést tart. Az árlejtésen a pályázók tíz százalék bántéppénzt kötelesek letenni.

— **Gondozzák az Erzsébetvárosi parkot.** Az Erzsébetvárosi egyetüli parkja a Dózsa-utca mentén levő **C a r m e n** Sylva-park, amelyet harminchárom év óta az Erzsébetvárosi Parkegyesület tart fenn. A város is mindenkor támogatta az egyesületet és az idei költségvetésbe is harmincezer leit vett föl a **C a r m e n** Sylva-park részére. A parkegyesület a városi támogatással és saját adakozásával a tavasszal husz padot állít föl a parkban, azonkívül diszes kerítéssel körüveszi azt. Az utak részére az egyesület néhány kocsi kavicsot kért a várostól. A város állandó választmánya ma délutáni ülésén foglalkozik ezzel a kérelemmel, amelyet teljesíteni fog.

\* Csodálatos meséket beszélnek el azok a betegek, akik székrekedés következtében fejfájásban, álmatlanságban, bágadtásban, általános kimerültségben szenvedtek, amelyekbe a **D a r m o l** használata után feltűnő javulás (rendszeres szék) állott be és ezzel kapcsolatban friss életkedv következett be. Figyeljen a védjegyre.

— **Halálozás.** Lugosról jelentik: **P á l f f y** Dezsőné, **P á l f f y** Dezső dr. volt lugosi törvényszéki bíró neje, hosszas szenvedés után meghalt. Halálát férjén kívül három leánya és egy fia gyászolja.

\* **R A T H** Dr. **G Y E R M E K S P E C I A L I S T A**, a bécsi és berlini klinika volt segédasszisztense, praksisát Gyárvi. Piata Traian (Kossuth-tér) 4 megkezdte. Modern kezelés. Sollux kvarclámpa. Elektrotherápia. Telefon 12-75.

— **Elevenen elásta gyermekét.** Eszékéről jelentik: **V i d á k o v i c s** Róza cseléd a múlt év novemberében törvénytelen gyermekét elásta a kertben. A bűntényt csakhamar felfedezték és a gyilkos anyát letartóztatták. A boncolás megállapította, hogy **V i d á k o v i c s** Róza gyermeke élt, amikor a földbe került. A gyilkos cseléd lány a mostani törvényszéki tárgyaláson azzal védekezett, hogy a szegénytől való félelem annyira elvette az eszét, hogy nem tudta, mit cselekszik. A bíróság **V i d á k o v i c s** Rózát bűnösnek mondta ki és ötévi sulyos börtönre ítélte.

— **Jódtinktúrát ivott.** **S z a b ó** Antal két esztendő fiúcska szülőinek a rónáci Pöltenberg-utca 17. számú lakásán egy orvoságos üvegből véletlenségből jódtinktúrát ivott. A mentők a gyermekkorházba szállították.

— **A lakodalom véres befejezése.** **S o c o l a r r ó l** jelentik: A faluban vasárnap lakodalom volt és a vendégek között ott voltak **G e r g a** Zsiva husz éves legény és **C u z m a n o v** Angelina tizenhét esztendő kosorusleány is. A lakodalomban a jókedv a tetőfokra hágott, amikor **G e r g a** Zsiva dicsekedve mondta, hogy neki revolvere van. Elő is vette a fegyvert, amellyel babrálni kezdett. A revolver hirtelen elsült és a kiröppent golyó **C u z m a n o v** Angelinát szíven találta. A szerencsétlen leány szörnyethalt. A lakodalomnak egyszerre szomorú vége lett, **G e r g a** Zsiva pedig elment a csendőrségre és önként jelentkezett.

A Bihar megyei Takarékpénztár és Gazdasági Bank új kapcsolata. Megírtuk, hogy a Cassa Autonoma közgyűlése meglepéssel vette tudomásul, hogy a lei stabilizációja óta a londoni tőzsde az első nagyobb kölcsönt egy nagyváradi pénztintézet számára eszkömpáltta. Értesülésünk szerint a román néven publikált intézet az angol érdekeltségéről ugyancsak ismeretes Bihar megyei Takarékpénztár és Gazdasági Bank Rt., mely **S z e m e r e** Miklós vezérigazgató irányítása mellett elsőnek ragadta meg az alkalmat régi összeköttetésekének újabb kimélyítésére.

\* **Kitűnő házikoszt** házon kívüli is kapható. 4 fogásos ebéd 50 lei. Abonnesek előnyben részesülnek. Hunyadi-ut 32, II. em. 6. — Zsurokra, estélyekre mindenféle aspikos halakat, pástétomokat, sendvicseket, hústalakat olcsón vállalok.

\* **John-mosógépek**, mángorlók, fehérműcsavarók, tüzhelyek — feketék és emaillozottak leszállított áron kaphatók **S c h e r t e r** Ottó vaske- reskedésében, Temesvár-Belváros.

**A kolozsvári színtársulat Budapest.** Budapestről jelentik: A kolozsvári magyar színtársulat ez a héten kezdi meg budapesti vendégszereplését. A kolozsvári színészek az Uj Színházban játszottak és a Kolozsvári bá Szomorúságának énekesek a rabokkal fognak bemutatkozni.

— **A krajovai színház** Bukarestből jelentik: A krajovai színház röviden jelentik, hogy **K r a j o v a** a Bellevue színházban lép fel.

— **Véletlen okozta a gyári tüzet.** Bukarestből jelentik: A városi lapok röviden jelenti, hogy a brassói ügyészség megkezdte a vizsgálatot a **b o t t a l y s i** cukorgyár ellen. Beigazolást várt ugyan is, hogy a gyár irodájában keletkezett tűz véletlen műve volt és nem állott az adóelítölásokkal összefüggésben. Az állam megkárosításáról tehát szó sem volt.

— **Hangverseny.** **M ü l l e r** Vilma énekesnő és **T o m m** Béla hegedűművész jövő kedden, március 19-én este félkilenckor a Banatia-teremben együttes hangversenyt rendeznek. A műsort nagy gonddal állították össze, ami előre is a biztos siker garanciája. Jegyek elővételben a Szentgyörgy-téren levő német könyvkereskedésben kaphatók.

## Nyíltér

(Az e rovatban közöltekért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

**Radu** Demeter ur üzletéből a mai napon kivált és érte semmiféle anyagi felelősséget nem vállalok.

**Radu** Demeterné.

## Szt. Gellért Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízünyári uszoda.

**Elsőrangú szálló** a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

**GUNDEL** nagyhirű konyhája. Egység szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

**Nagy vizum és utazási kedvezmény.**

## Hotel 'BRISTOL' szálló BUDAPEST

Teljesen ujonnan berendezve, és modernizálva. Minden szobában hideg és meleg folyóvíz, telefon és rádió.

Egyágyas szoba 5 pengőtől, fürdőszobával 10 „ től.

## Étterem

Kávéház és Bár

## FRÁTER LÓRÁND

dalköltő nótáestje cigányzenekarral

Március 21

Jegyek Bánátnál

Csütörtök

## Színház

A magyar társulat előadásai. Mkedden este a magyar társulat Lehár Ferenc operettjét, a Cárvecset adja elő. A társulat napok óta a legújabb slágeroperett bemutatójára készül. A Párisi divat című operett, amelynek zenéjét L a j t h a y Károly szerzte, kerül csütörtökön este színre Temesvárott. Ezen a héten a társulat bucsuzik a temesvári közönségtől. A Párisi divat főszerepeit a temesvári Nagy Anci, a társulat új primadonnája alakítja. Ebben az operettben bontakozik ki igazi tehetsége. A férfiak közül Székely Bálint, Fratta Géza, Szabadkai Miklós játszanak. Az igazgatóság pazar kiállításban hozza színre az új operettet.

### A színház műsora:

Kedden este nyolckor: Cárvecis.  
Szerdán este: Nincs előadás.  
Csütörtök este: Párisi divat.  
Pénteken este nyolckor: Párisi divat.

## Rádió

Kedd (március 12.) Budapest. 9 óra: Délelőtti hangverseny. 12 óra: Cigányzene. 4 óra: Mesedélután. 5 óra: Terahangverseny. 7 óra 30: A címmű opera előadása. 10 óra: Cigányzene. Bécs. 4 óra: Szórakoztató műsor. 8 óra: Vigjáték-előadás. Utána népies zenekari hangverseny. Breslau. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 10: Modern osztrák zenei hangverseny. 7 óra 30: Zenekari és énekkari hangverseny. Berlin. 4 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra: Tarka-est. Frankfurt. 4 óra 35: Zenekari hangverseny. 8 óra 15: Vigjáték-előadás. Hamburg. 4 óra 15: Operettzene. 8 óra: Templomi hangverseny. Langenberg. 3 óra 45: Meseóra. 5 óra 45: Délutáni hangverseny. Leipzig. 4 óra 30: Kamarazene. 9 óra: Moliere A csodadoktor című vigjátékának előadása. München. 5 óra 30: Kamarazene. 10 óra: Hegedűhangverseny zongorakísérettel. Prága. 4 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Zenekari és énekkari hangverseny. Stuttgart. 4 óra: Nők órája. 4 óra 35: Táncczene. 7 óra 30: A cigánybáró című operett előadása.

Szerda (március 13.) Budapest. 9 óra 15: Temesváry—Polgár—Kerpely trió hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 5 óra 40: Cigányzene. 8 óra: A budapesti dalegylet hangversenye. 9 óra: 30: Szórakoztató zene. 11 óra: Cigányzene. Bécs. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 45: A bécsi filmharmonikus zenekarának hangversenye. Berlin. 5 óra: Szórakoztató zene. Brünn. 7 óra 15: Mozart Don Juan című operájának előadása. Frankfurt. 6 óra 45: A Faus monolog előadása. 8 óra 15: A frankfurti és stuttgarti leadóállomások közös estje. Hamburg. 4 óra 30: Zenekari hangverseny. 7 óra 25: Verdi Don Carlos című operájának előadása. Langenberg. 5 óra 45: Operaáriák. 8 óra: Szimfonikus zenekari hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. Leipzig. 4 óra 30: Személyvények német operákból. 8 óra: Zenekari hangverseny. München. 4 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Katonazene. 9 óra 20: Népdalok. lantkísérettel. 10 óra 45: Gramofonzene. Prága. 8 óra: Könnyű zene. 9 óra Kamarazene. Varsó. 6 óra: Operaszemélyvények. 8 óra 10: Esti hangverseny 10 óra 30: Szórakoztató zene.

## Közgazdaság

### Nyolcvan millió lei lesz a Kereskedelmi és Gazdasági Bankkal bővülő Erdélyi Bank alaptőkéje

Kolozsvár, március 11.

Több ízben is foglalkoztunk azzal a nagyjelentőségű tranzakcióval, melynek következtében az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. (Kolozsvár), a Banca Chrissoveloni S. A. és a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank Rt. érdekképviselőinek bevonásával, kiterjedt szervezetébe készül olvasztani a harminennyolc éves, szolid multtra visszatekintő temesvári Kereskedelmi és Gazdasági Bank Részvénytársaságát. A fuziót április hó 9-én Temesvárott és 11-én Kolozsváron megtartandó közgyűlésen készülnek az érdekeltek pénzügyesek részvényesei elhatározni, amely után az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt., amely Hargittay Bertalan vezérigazgató nagykoncep-

Az iparkamarai választások. Bukarestből jelentik: A hivatalos lap királyi dekrétumot közöl, amely szerint a kereskedelmi és iparkamarai választásokat az egész országban május ötödikére tűzték ki.

Az üzleti könyvek bélyegilletéke. A temesvári pénzügyigazgatóság értesíti az összes pénzügyeseket, kereskedőket, hogy a pénzügyminisztérium legújabb rendeletével április elsejéig haladékot adott az üzleti könyvek után fizetendő bélyegilleték különbözetének kiegyenlítésére.

A zombolyai Bohn-féle vállalatok. Zombolyáról jelentik: A Bohn Cserépgyár Rt. új mérlegében négy millió lei részvénytőke és 1,478.954 lei tartaléktőke mellett 449.685 lei tiszta nyereséget tüntet fel. Az ugyan- csak zombolyai Bohn Első Tégla és Cserépgyár Rt. új mérlegében 16 millió lei részvénytőke és 4,252.588 lei tartaléktőke mellett 1,655.136 lei tiszta nyereséget mutat ki. Megállapítható, hogy a Bohn-féle agyagipari gyárak mult évi tiszta nyeresége a mérlegek szerint is megközelítik a kétésfél millió leit.

Elkészült a temesvári kamarai választók jegyzéke. A temesvári kereskedelmi és iparkamara vezetősége tudomására hozza a kamarai választóknak, hogy a választói névjegyzékek betekítés végett a kamara titkári hivatalában március negyedikétől március tizenkilencedikéig rendelkezésre állanak. A kereskedelmi és iparkamarák szervezetről szóló törvény szerint mindazok, akik a választói névjegyzékkel nincsenek megelégedve, vagy öt kamarai tag, is tizenöt nap alatt ellenvetést tehet a választói névjegyzékek ellen. A kamara vezetősége újabb tizenöt napon belül dönt az ellenvetés ügyében. Április harmadikától kezdve a választói névjegyzékek véglegesek. Mindazok, akik a választói névjegyzék összetétele miatt be-

előju irányítása mellett elért nagy arányú fejlődését kifelé már eddig is a nagykarolyi, aradi, brassói, nagyváradi, nagyszebeni, marosvásárhelyi, tordai affiliációinak felállításával juttatta kifejezésre, új temesvári fiókjának felállítása alkalmából alaptőkéjét 80 millió leire emeli fel.

A Temesvári Kereskedelmi és Gazdasági Bank Rt. a fuzióval kétszázszázötven millió leire emeli az alaptőkéjét, mert beolvadásával nagy tőkeerővel, hatalmas belföldi és külföldi hátvédekkel rendelkező és jelentős szolgáltatóképességű intézetnek válik érdekképviselőtévé és így az eddiginél is fokozottabb mértékben szolgálhatja ügyfelei érdekeit. A jelentőségteljes fuzióra lesz alkalmunk rövidesen részletesen is visszatérni.

adott ellenvetésük elintézésével nincsenek megelégedve, április 3—12 napjai között a temesvári, illetve az oravicai törvényszékhez felebezhetnek. A kamara vezetősége felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a kamarai szavazójog egyéni és az személyhez van kötve.

A bánági erdőkitermelési szerződés revíziója. Bukaresti értesülésünk szerint a földművelésügyi miniszter által kinevezett bizottság, melynek speciális megbízatása kolozsvári székhelyén az, hogy az erdélyi, bánági és bukovinai erdőkitermelési szerződéseket verifikálja, megbízottját a közeljövőben a Bánágba küldi. A megbízott delegátus, aki Temesvárott és Aradon több előkelő faipari vállalatnál kezdi meg a szerződések felülvizsgálását, utasítása szerint párhuzamosan fogja a revíziót végigvezetni az erdélyi és bukovinai delegátusok működésével, akiknek érkezése elé faipari körökben érthető várakozással néznek.

Vámuraktár Temesvárott. Gazdasági körökben régi terv realizálásként tudnak arról, hogy ötven millió lei részvénytőkével vámuraktári részvénytársaság alakul Temesvárott. Beavatottak szerint az új részvénytársaság a temesvári Műmalom mehalai ipartelepét készülő céljaira igénybevenni. Ez ügyben a tárgyalások a Műmalom vezérigazgatójának, P r o h á s z k a Edének külföldi utja miatt egyelőre félbeszakadtak.

Kártérítési per a temesvári Lloyd-bíró előtt. A magyarországi Óbudai Keményítőgyár Rt. romániai vezérképviselője, a „Helcompa“ Kereskedelmi Rt. Kolozsvár szerződésének felbontására hivatalos lépéseket tett a napokban a temesvári Lloyd-bíró előtt. A cég ezzel kapcsolatosan kártérítési pert is indított az Óbudai Keményítőgyár Rt. ellen.

Egy-esetleg kétszobás konyhás lakást nagy zöldes kerttel bére keresek. Cim a kiadóban. (1164)

Egy utcai szoba-konyha mellékhelyiségekkel március 15-re kiadó, ugyanott egy kis szoba kiadó. Cim: Mehala, Vár-sor 32. (1185)

### Különlék

Műhely 70 négyzetméter földszint, udvar, 2 1/2 P. S. motorral kiadó. Preyer-utca 2. Fakereskedés. (1180)

Forgalmas helyen fekvő jólmenő kifőzde eladó. Cim a kiadóhivatalban. (1175)

Özv. Böhm Jakabné pirosigazolványát elvesztette. Megtalálója a rendőrségen adja le. (1174)

Asociația Crescătorilor de Vite din Timisoara Elisabetin si a pierdut biletul de vite asupra unui taur rosu-alb in etate de trei ani cumparat dela Cuzman Andras. Acest bilet de vite declara nul si nevalabil. (1183)

## Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés b a r m i n e lei, álláskeresőknek tíz szóig h u s z lei.

### Jósnő!

megmondja multját, jelenét, jövőjét. Nem csalás. Minden beteljesül. Lakik Temesvár-Józsefváros, Str. lancu Vacarescu (Bem-utca) 23. I. emelet ajtó 7. baloldali lépcső. Diszkrét bejárat.

### Alkalmazás

Kezdő tanuló munkáslányok felvétetnek. Boross, Rózsa utca 5/a. (1103)

Gyermektelen házaspárt fizetesse házmesternek márc. 15-ére keresek Csillag-utca 37. (1169)

Ügyes eladókat keres egy helybeli cég. Cim a kiadóban. (1171)

Önálló, idősebb mindenek szálcácsnót keresek azonnalra. Láng Vály üzlet Hítelbank-palota. (1160)

### Adás-vétel

Eladó: egy előszobaszekrény, egy nagyon finom kivitelű komplet ebédlő. Megtekinthető: Erőd-u. 10, I. em. Délután 1—4. (1167)

Ujkisodán IX. utca 31. szám alatt egy házhely 600 □-öl szőlővel gyümölcsfával, kerítéssel kívándorlamiatt eladó. (1163)

## Motorkerékpárok javítása

minden gyártmány jótállás mellett, autogénheggesztés, garagirozás, gummi és olaj, új s használt motorkerékpárok **KATZKY** Strada Mercy 10. szám Motorosztály Piata Unirei 10. sz. Az ország legmodernebb javítóműhelye

4 drb. nagy ruha- vagy iratszokrény egy henteskocsi eladó. Ormos-u. 4 (1176)

Rövid zongorát megvételre keresek, ugyanott egy szalogramfonon eladó. Eölvös-utca 10, ajtó 2. (1166)

Jutányosan eladó egy 6 üléses luxusautó, Benz-gyártmány. II., Str. Trei Crai No. 24. Ugyanott egy márványmosdó is kapható. (758)

Komplett hálószoba eladó. Cim: Hunyadi-ut 35. Megtekinthető 1-4-ig. (1049)

Erzsébetvárosi földek egész vagy félholdanként eladók a Niemetzcsödtömegekből. Alföldi Géza dr. ügyvéd (Belváros, Lenau-tér 1, Eisenstädter-ház) (1151)

Homokfutót kifogástalant veszek. Ajánlatokat árral „Homokfutó“ jelige alatt a kiadóba kérek. (1135)

Egy kisebb ház eladó. Krizsán-telep 91/b. (1184)

### Lakás

3—4 szobás lakást keresek, lehetőleg a Belvárosban. Cimeket az összes feltételek megjelölésével a kiadóba „Tiszta lakó“ jelígre kérek. (317)

Kertes 2—3 szobás modern lakást keresek bármely városrészben. Cimeket az összes feltételek megjelölésével a kiadóba „Modern“ jelígre kérek. (318)

Egy szoba mellékhelyiségekkel azonnal kiadó a Józsefvárosban. Közlebbit: Háztulajdonosok Egylete, Palánka-utca. (1168)

Teljesen modern lakás: 2 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, speiz, április hóra kiadó. Józsefváros, Ormos-utca 10, ajtó 26. (1173)

Csinosan butorozott szoba egy vagy két személy részére, ugyanott egyágys szoba 600 leiért kiadó IV., Kossuth Lajos-u. 21, I. em., ajtó 5. (1154)

# Szalmazsáktól főhercegi nászig

Zubkov Sándor s Viktória hercegnő regénye

Írta: Kubán Endre

(Folytatás)

— Nürnbergbe, — kérem.  
 — Itt a pénz, váltson nekem oda a 6 osztályu jegyet.  
 A hordár elment a jegypénztárhoz közben azt gondolta, hogy ez a fiatalember, aki találomra váltat jegyet hozzá a vonathoz, amely éppen indulóban van, amikor a pályaudvarra érkezik, alighanem sikkasztó, akinek mindegy hogy hová utazik, csak az a hogy mentől előbb távol legyen a hirtől.  
 — No, nekem ugyan mindegy, — figyelmeztetve vállát vonogatva a hordár, — nem is én, hogy hová megy és mennyit sikkasztott, a fő az, hogy megkapjam tőle a díjazmat. Az ilyen sikkasztók pedig jól szoktak fizetni.  
 Nemsokára Zubkov kényelmesen ült a nürnbergi vonaton.  
 Este érkezett meg Nürnbergbe. Mikor elhelyezkedett a szállodában, átment a szálló éttermébe vacsorázni, vacsora után pedig betért egyik fényes kávéházba.  
 Ült a sárga székben. Ásitozott. Bosszankodott, hogy Nürnbergbe jött és már azon gondolkodott, hogy visszamegy a szállásába, lefekszik, másnap reggel pedig utazik.  
 Gondolkodásából egy elegáns férfi zavarta föl.  
 — Megengedi? — kérdezte az idegen már is letelepedett asztalához.  
 Nehány percig újságot olvasott a vendég, majd megszólalt:  
 — Borzasztóan unalmas ez a Nürnberg.  
 — Ez igaz.

— De azért van ám itt is egy-két olyan hely, ahová el lehet menni. — mondta a jövevény.  
 — Például?  
 — Például nem messze innen tudok egy klubot, amelyben nagyszerűen lehet elszórakozni.  
 Zubkovnak eszébe jutott a stockholmi kártyaklub, amelyben a rendőrség tetten érte a társaságot, amely csak titkos pinceutakon keresztül tudott menekülni. Nem volt semmi kedve még egy ilyen meneküléshez, de az idegen szavaira mégis udvariasan válaszolt.  
 — Hát ha elvezetne oda, megköszöném. Én magam ismeretlen vagyok a városban és kizívesen elszórakozom valami jó helyen.  
 Így került Zubkov a nürnbergi kártyaklubba.  
 A játék változó szerencsével folyt. Zubkov hol nyert, hol pedig veszített. Mikor aztán reggel felé vége volt a játéknak és Zubkov megszámlálta a pénzét, megdöbbenve állapította meg, hogy pénzének jórésze mások zsebébe vándorolt.  
 Hanem azért másnap este, miután a nap legnagyobb részét keresztül aludta, mégis csak felment a klubba. Valami titokzatos mágnesi erő vonzotta oda.  
 A balszerencse erősen üldözte. Egyik tétje a másik után uszott el. Amikor éjfélután utolsó bankjegyeit tette föl, egyszerre csak rémülten látta, hogy a kezében egy kellemtelen és biztos van. Ha ez a lap nem volna, feltétlen

nyeresége lenne.  
 A partnerei mind a játék izgalmával voltak elfoglalva.  
 És Zubkov akkor határozta el először, hogy megjavítja a szerencsését.  
 A felesleges kártyát észrevétlenül az ölébe csuszattatta.  
 Mikor aztán mindenki kitette a kártyáját. Zubkové lett a nyereség. Izgatottan sepegte be a bankot.  
 Azután a játékosok keverés céljából az asztalon összedobálták a kártyát és Zubkov ügyesen, de azért remegő kézzel, visszaesempesztte öléből a kártyalapot a többi közé.  
 Az éjszaka folyamán többször is megismételte ezt. Eleinte félve, bizonytalanul, a felfedezéstől való remegés között tette meg ezt, de később egyre bátrabb és biztosabb lett a dolgában. Végül úgy beletanult ebbe, mintha mindig azt üzte volna.  
 Reggelre nemcsak hogy visszanyerte a pénzét, hanem tekintélyes összeggel is szaporította vagyonát.  
 És ezután így ment ez minden éjszaka.  
 A hamis kártyázásba nemcsak, hogy beletanult, hanem egész sereg új trükköt eszelt ki. Könnyedén, fölényesen, hidegvérű biztonsággal csinálta csalásait.  
 Most már csak éjfélutáni járt föl a klubba dolgozni. Az estét mindig valamely lokálban töltötte. Ujból megkezdte pazar életmódját.  
 Sokkal jobban érezte magát most, mint azelőtt, amikor növel tartatta ki magát. Ugy érezte magát, akár egy független bankár, akinek mindig bőségesen van pénze.  
 A tánchelyiségekben kihívóan nézett a nőkre.  
 Egy ötórás tea utáni tánc alkalmával megismerkedett Steinbachnéval,

egy nürnbergi vállalkozó fiatal és szemrevaló feleségével. Eleinte csak flörtölt az asszonnyal, akit mindjobban szédített férfias szépségével és fellépésével. Egy nap aztán Steinbachné meghívta magához.  
 — Nézze, kedves Sasa, jöjjön el holnap délután a lakásomra. A férjem üzleti ügyben elutazott. A cselédségnek pedig kimenőt adok.  
 Zubkov forrón csókolta meg a nő kezét.  
 — Ott leszek, drága... Mi is a keresztneve, asszonyom?  
 — Hilda.  
 — Ott leszek, szépséges Hildám.  
 És ott is volt az asszony lakásán hűségesen. Cengetésére Steinbach Hilda, aki igéző pongyolában fogadta, maga nyitott ajtót.  
 Két órát töltöttek bizalmas kettősben és amikor Zubkov távozott, forrón csókolta meg az asszony száját.  
 Este fiúyörészve sétált bőséges vacsorája után a klub felé.  
 — Mégis szerencsés fickó vagyok, morfondírozott magában. — szép asszony szeretőm van és bőséges a keresetem. Az asszony nem is kerül pénzbe. Mosolygott.  
 — Hát hiszen nekem eddig a nők nem nagyon sok pénzembe kerültek. Sőt ellenkezőleg. Hopp, miért ne szereshetnék ettől a polgári libától is pénzt? Majd meglátjuk. Valami jó taktikát kell kieszelni.  
 A klubba korán érkezett. Még nem kezdődött meg a játék. A játékszobában már gyülekezni kezdtek az emberek.  
 A croupier, amikor meglátta a belépő Zubkovot, odalépett hozzá és üdvözlés után így szólt:  
 — Kedves Zubkov ur, szeretnék önnel beszélni.  
 (Folyt. köv.)

## TIMIȘIANA' Banca de Credit și Economii S.A. Timișoara

ACTIVA		Bilanțul General încheiat la 31 Decembrie 1928		PASIVA	
Cassa și valute	13,902.180	35,932.847	Capital		50,000.000
Disponibil la BNR și Banca mare	22,030.667		Fond de rezervă:		
Cambii scontate	103,961.947	230,882.205	a) statutar de rezervă	19,259.090	
Cambii scontate ipotecate	126,920.258		b) pentru creanțe dubioase	11,427.047	30,686.137
Debitori:			Fond de Pensie		3,887.233
a) Bănci	10,957.770		Depuneri:		
b) acoperiți cu ipotecă	54,561.306		a) spre fructificare în livret	270,143.465	
c) acoperiți cu caj. act. ef.	30,512.128		b) în Cont-Curent	61,908.107	332,051.572
d) acoperiți cu dif. gajuri	120,668.013	283,825.787	Angajamente pentru efecte reescontate		77,688.985
e) în cont curent	67,126.570		Creditori în Cont-Curent		101,873.517
Fonduri proprii		35,700.762	Interese transitoare		4,107.333
Efecte Fond de Pensie		673.500	Diverse conturi creditoare		2,082.218
Diversi debitori		4,424.231	Angajamente pentru avaluri: 34,777.483		
Realități		20,763.398	Report din 1927	213.043	
Casele Institutului și mobilar		1	PROFIT-NET 1928	9,612.693	9,825.736
Debitori de avaluri: 34,777.483					
		612,202.731			612,202.731

DEBIT		Conturi de Ordine la 31 Decembrie 1928		CREDIT	
Ipoteci, cecluni, div., garanții	197,644.100		Clienți ipotecă, cesiuni, div., garanții	197,644.100	
Cambii de depozit	121,310.965		Clienți Cambii de depozit	121,310.965	
Titluri în depozit	84,627.290		Depunători de titluri	84,627.290	
Efecte spre încasare	6,906.787		Remitenți spre încasare	6,906.787	
		410,489.142			410,489.142

DEBIT		Profit și Pierdere încheiat la 31 Decembrie 1928		CREDIT	
Salarii	13,470.746		Report		213.043
Cheltuieli generale: Porto, Timbre, Telefon, Impri- mate, Anunțuri, Iluminat, Incălzit, Chirie etc.	4,607.196	18,077.942	Beneficii diverse din dobânzi, comisioane, venitul efectelor, realităților, valute etc.		34,818.737
Impozite		2,128.102			
Amortizări pentru creanțe dubioase conform art. 32 legea Impozitelor		5,000.000			
Report	213.043				
PROFIT NET 1928	9,612.693	9,825.736			
		35,031.780			35,031.780

Dr. Aurel Cosma  
 Președintele Cons. de Administrație

Timișoara, la 31 Decembrie 1928.  
 Director General  
 Pant. M. Sîtescu

Pentru Contabilitate:  
 Subdirector Alexandru Buibaș Expertcontabil

Verificat și aflat consonanță cu registrele  
 COMITETUL DE CENZORI:

Gherașim Sârbu    Dr. Patrichie Țiucra    Dr. P. Licărețiu    Dr. P. Obădeanu    Dr. Francisc Schmitz    N. N. Iarca    Gheorghe Montoux  
 Președinte

# Déli Hírlap

1929 MARCIUS 13

## LEGUJABB

V. ÉVF. 58. SZÁM

### Öngyilkos főhadnagy

#### Szerelmi bánatában mellbe lőtte magát a kolozsvári helyőrség egyik tisztje

Kolozsvár, március 12.

Kolozsvár város társadalmát egy fiatal katonatiszt tragédiája tartja izgalomban. Crusoeanu Pál, a kolozsvári harmincegyedik tüzérezred főhadnagya, szerelmi bánatában öngyilkosságot kísérelt meg és csak a szerencsés véletlen mulott, hogy életét a szolgálati revolver golyója nem oltotta ki. Crusoeanu, aki igen rokonszenves tisztje volt a kolozsvári helyőrségnek, vasárnap reggelig együtt mulatozott barátaival saját lakásán és a szórakozás vidám ideje alatt

Crusoeanu nem egyszer hangzottatta barátai előtt, hogy ez az utolsó mulatsága. Azt sem tagadta el, hogy öngyilkosságot fog elkövetni, mert az élet terhére van.

Crusoeanu Pál barátai előtt tett kijelentését tényleg valóra váltotta és vasárnap reggeli mulatozását azzal fejezte be, hogy kikísérte barátait az utcára és ekkor azzal bucsuzott el tőlük, hogy huszonnégy órán belül nem lesz már az élők sorában. Barátai nem tulajdonítottak nagy fontosságot ezeknek az elkeseredett szavaknak, amelyek mögött szerelmi tragédia húzódott meg. A főhadnagy környezetének vallomása szerint ugyanis

Crusoeanu már hosszabb idő óta egy ismert kolozsvári urialád leányának udvarolt, akit el is akart venni feleségül, de a leány szülei állítólag nem jó szemmel nézték a fiatalok szerelmét.

Ez lett volna az öngyilkosság rugója. Tegnap délelőtt Crusoeanu bement lakása fürdőszobájába, ahol szolgálati

revolveréből mellbe lőtte magát. A lövés zajára tisztiszolgája a fürdőszobába rohant, ahol a fürdőkád előtt hatalmas vértócsában találta főhadnagyát, aki kezében még ott szorongatta a füstölő revolvért. A házbeliek azonnal értesítették a mentőket és Crusoeanut a sebészeti klinikára szállították.

Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a revolver csőve a szívnek volt irányítva, a golyó azonban a testbe hatolva az egyik bordában megakadt és a szív elkerülésével a tüdőt furta keresztül.

Crusoeanu állapota azonban így is életveszélyes és felépüléséhez az orvosok egyáltalában nem biznak.

### A Népáruház ügye bírószági döntés után nyer végleges tisztázást

Temesvár, március 12.

A Népáruház, amelynek tulajdonosa G a n g Soma elhalálozásával vitássá vált, egyelőre még zárva van és a leltározási munka folyik. Megirtuk, hogy a Népáruházat annak idején a bánáti néptanács utasítására Temesvár városa által rendelkezésre bocsátott százezer koronával alapították, kimondottan szociális céllal. Ez a szociális jellege később megszűnt és miután az üzlet vezetői, néhai G a n g Soma és K o e h József, az utóbb kölcsönnek minősített összeget a város pénztárába visszafizették, az üzlet ki-

zárólagos tulajdonosai lettek. Gang halálával azután az a furesza helyzet állott elő, hogy rejtélyes okokból sem Gang örökösei, sem Koch nem vállalta a tulajdonjogot. Erre történt azután a Népáruháznak a bíróság által való zár alá vétele. Ezt a határozatot az állítólagos felügyelő bizottsági tagok Gang Soma veje útján megfélembítették. Az ügyben a bíróság legközelebb fog dönteni. A Népáruház közcélu jellege végre bírói megállapításra szorult, mert nem engedhető meg, hogy közpénzből alapított cég egyszerű magántulajdonná változzék át.

### Olasz repülő nem repülhet el a pápai állam felett

Róma, március 12.

A Vatikán és a Kvirinál közötti kibékülés folyamánaképpen most kezdik meg az új pápai állam berendezkedési munkálatait. A pápai állam határait immár pontosan megállapították. Róma városáról és környékéről új térképek készültek, amelyekben benne van már a különálló pápai állam is. Ezenkívül külön térképek készültek a pápai államról. A

vatikáni pályaudvart, amely 1871 óta használaton kívül volt, most hozzák rendbe és a vonatok legközelebb már odáig fognak járni. A Vatikánban most tanácskoznak arról, hogy új nunciaturákat fognak felállítani olyan nagyobb államokban is, amelyekben eddig a Vatikán nem volt képviselve. A Kvirinálba kinevezendő pápai követ személyére vonatkozólag ezen a héten fognak megállapodni.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'09 Párisban 15'20

Temesvári magánárfolyamok 1929 március 12-én reggel:

A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai. Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt, a második az eladást jelzi

Angol font 816<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 817 — Dollár 167<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 168 — Hollandi forint 67'40, 67'50 — Dinár 2'94<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, 295<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — Francia frank 6'58, 6'60 — Olasz líra 8'81, 8'83 — Cseh korona 4'98, 4'98<sup>3</sup>/<sub>4</sub> — Német márka 39'92, 39'97 — Osztrák schilling 23'63, 23'67 — Magy. pengő 29'31, 29'36 — Svájci frank 32'35, 32'39.

Terményárak:

Buza 000—810, tengeri 725, árpa 660, zab 685, rozs 650, korpá 520, burgonya 330 lei száz kilógrammonként. Napraforgómag 7, tökkmag 14, bab 29, lucerna és vörös lóhere 65 lei egy kilónként.

A pápai állam hivatalos nyelve a latin lesz. A diplomáciában azonban kivetik a nemzetközi szokást és a francia nyelvet fogják használni. A békekötés egyik kikötése az, hogy a pápai állam fölött olasz repülők nem repülhetnek el. Az egyházi államnak saját külön postája lesz saját bélyegével. Ennek a pápai postának Olaszország szabad forgalmat biztosított mé arra az esetre is, ha esetleg Olaszország háboruzna. Mindazok a pápai székélyek, akik a pápai állam területén laknak, adómentességet élveznek.

A KOMMUNIZMUS ÁLDOZATA  
Budapestről jelentik: A Lónyay-utca egyik pincéjében négy emberi csontvázat találtak. A vizsgálat kiderítette, hogy a négy csontváz négy rendőrt, akiket a kommunizmus idején meggyilkoltak.

A pápa európai körútja. Rómából jelentik: Vatikáni körök híradása szerint a pápa, miután a hivatalos Olaszországgal történt kibékülésével önkéntes fogsága megszűnt, a jövő évben európai körútra indul és sorra felkeresi a katolikus országok fővárosait. A pápa körútja a következő lesz: Róma, Trieszt, Zágráb, Budapest, Krakó, Varsó, Bécs, München, Brüsszel, Dublin, Páris, Madrid, Lisszabon, Róma. A pápa 1831-ben Amerikát szándékozik meglátogatni.

STRESEMANN LEMOND. Berlinből jelentik: A pénzügyminiszter a pártok vezetőit értekezletre hívta össze, amelyen a költségvetést tárgyalták. Az értekezleten azonban nem tudtak megegyezni és ez husvét előtt aligha sikerül. Politikai körök véleménye szerint nincsen kizárva, hogy a pénzügyminiszter lemond. Valószínű, hogy sor kerül az egész kormány rekonstrukciójára és ebben az esetben a párisi tárgyalások befejezése után Stresemann is lemond.

### Felhívás

A „Temesvári Filharmonia” újra-élesztése céljából 1929 március 17-én d. e. 11 órakor a városháza tanácstermében

### alakuló közgyűlést

tart, amelyre az egyesület tagjai és pártfogói ezennel meghívotnak.

Napirend:

1. Az alapszabályok megállapítása.
2. A tisztikar és választmány megválasztása.

### Értesítés

A Polgári Ággok Gondozó Intézete márc. 31-én, husvétvasárnap d. u. 5 órakor nagy műsoros estélyt kíván rendezni. A rendezést munkáját Lenhart kisasszony, a közkedvelt temesvári tánctanárnő vállalta. A t. közönség számára élvezetes est ígérkezik, mivel a műsoron csupa elsőrendű művész és művész nő szerepel. Közelebbi részleteket legközelebb.

Az elnökség